



Grado en Trabajo Social 26142 - Inglés específico para trabajo social I

Guía docente para el curso 2013 - 2014

Curso: 3 - 4, Semestre: 2, Créditos: 5.0

Información básica

Profesores

- Virginia Luzón Aguado vluzon@unizar.es

Recomendaciones para cursar esta asignatura

Esta asignatura es de carácter instrumental y requiere de conocimientos generales básicos en lengua inglesa, como los que se adquieren al concluir las enseñanzas de Bachillerato. Por tanto, el nivel de partida será el B1 dentro del Marco Común Europeo de Referencia de Lenguas, si bien no se exigirá certificado alguno que acredite dicho nivel de conocimiento

Idioma en que se imparte: Inglés.

Actividades y fechas clave de la asignatura

Al comienzo de la asignatura la profesora informará de las fechas clave relativas a las diferentes actividades de evaluación que se van a realizar y de las fechas de entrega de los trabajos y tareas propuestos, tanto para los estudiantes que opten por la opción presencial (o continua), como por los que elijan la no presencial (o final). En caso de que se opte por la opción presencial, la asistencia regular a clase (mínimo 80% de las sesiones) y el desarrollo de dichas tareas de forma continuada resulta esencial para esta asignatura dado su carácter instrumental y por tanto eminentemente práctico.

Inicio

Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

- 1:**
1. Conoce las situaciones profesionales en las que la lengua inglesa supone una herramienta de comunicación útil.
 2. Aplica correctamente las normas gramaticales de la lengua inglesa.
 3. Maneja con cierta soltura terminología específica para el Trabajo Social.
 4. Comprende textos de su especialidad.
 5. Asimila la información de material audiovisual no excesivamente complejo de su especialidad.
 6. Se expresa con corrección y cierta soltura a nivel oral y escrito acerca de temas de su especialidad.
 7. Es capaz de diferenciar el registro formal e informal en el uso de la lengua.
 8. Desarrolla estrategias de autoaprendizaje.

Introducción

Breve presentación de la asignatura

A través de esta asignatura de carácter instrumental se pretende por un lado que los estudiantes afiancen sus conocimientos básicos de la lengua inglesa, y por otro, que puedan comunicarse de manera efectiva en algunas de las situaciones comunicativas que se dan de manera frecuente en el Trabajo Social. Al mismo tiempo, los conocimientos adquiridos a través de esta asignatura posibilitarán a los estudiantes estar al día de los avances y estudios más relevantes en el desarrollo de su disciplina de conocimiento, en tanto que hoy en día gran parte de dicho conocimiento se difunde en inglés.

Contexto y competencias

Sentido, contexto, relevancia y objetivos generales de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

El conocimiento de la lengua inglesa se ha convertido en imprescindible dentro del proceso actual de globalización económica, académica y cultural que, entre otras cosas, ha intensificado los flujos migratorios. La lengua inglesa es también hoy por hoy la lengua franca en la comunicación internacional y en la difusión del conocimiento científico especializado. Es por tanto necesario manejar dicha lengua si se desea participar de pleno dentro de dichos procesos y poder acceder a los últimos avances en el conocimiento científico.

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Esta asignatura pertenece al tercer o cuarto curso del grado en Trabajo Social. Es optativa y de carácter puramente instrumental. Ello implica que los conocimientos adquiridos y competencias desarrolladas serán de carácter eminentemente práctico y resultarán de utilidad inmediata para el manejo de documentación y bibliografía relevante en lengua inglesa en los últimos años del grado, para el desarrollo de estancias en programas de movilidad internacional, la realización de prácticas profesionales en el extranjero, para acceder a puestos de trabajo en organizaciones y empresas con vocación internacional o bien en organizaciones o instituciones que atiendan a la población extranjera residente en España, y por tanto para la mejora de la empleabilidad a nivel nacional e internacional de los futuros egresados, en tanto que el conocimiento de la lengua inglesa se ha convertido en requisito fundamental para poder competir con éxito en el mercado de trabajo.

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

- 1:**
1. el manejo de la lengua inglesa.
 2. En el ámbito profesional, comunicarse y transmitir información e ideas, identificar problemas y aportar soluciones en lengua inglesa en algunas de las situaciones más relevantes.
 3. En el ámbito académico y de la mejora continua en la formación, manejar documentación y bibliografía específica en lengua inglesa relevante para su titulación.
 4. En contextos internacionales y en el ámbito de la comunicación intercultural, reconocer y respetar las diferencias más notables en los usos culturales y de comunicación de personas de diferentes nacionalidades aunque manejen la misma lengua.
 5. Abordar el aprendizaje de una segunda lengua de una forma más autónoma, en especial a través del uso de las TICs.

Importancia de los resultados de aprendizaje que se obtienen en la asignatura:

Los resultados de aprendizaje de esta asignatura permitirán a los futuros egresados obtener “ventaja competitiva” en la búsqueda de empleo. Además, en el ámbito laboral, les permitirá participar de manera más activa y efectiva en la gestión y toma de decisiones que afecten al desarrollo de su trabajo dado que su conocimiento y buen manejo de la lengua inglesa les

posibilitarán abordar tareas que otros compañeros sin dichos conocimientos no podrían abordar. En el ámbito académico, por otra parte, los resultados de aprendizaje permitirán a los estudiantes acceder a la vanguardia del conocimiento científico, en tanto que gran parte de las investigaciones de relacionadas con su especialidad se difunden en lengua inglesa. Al mismo tiempo, esta misma circunstancia les permitirá estar a la vanguardia en la innovación para la gestión de proyectos relacionados con el Trabajo Social.

Evaluación

Actividades de evaluación

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1: Opción presencial:

Se espera de los estudiantes que opten por esta vía de evaluación que asistan a y participen activamente en, al menos, el 80% de las sesiones de clase para que puedan llevar a cabo con seguridad las actividades formativas programadas. Aunque dichas actividades son de diversa índole, las pruebas de evaluación se concretan de la siguiente manera:

1. Pruebas tipo test para la comprobación de conocimientos de índole gramatical y léxica/terminológica. Dichas pruebas se realizarán cada tres semanas, aproximadamente. Es necesario obtener una nota mínima 'compensable' de 4 en cada una de ellas. Estas pruebas supondrán un **20%** de la nota final.

2. Realización a lo largo del curso de tareas comunicativas integradas, en concreto:

- de manera **individual** y utilizando la aplicación *online* Europass, preparación de **un C.V. personal y su correspondiente carta de presentación** en respuesta a ofertas concretas de trabajo.

Es necesario obtener una nota mínima 'compensable' de 4 en esta prueba, que supondrá un **10%** de la nota final.

- de manera **grupal** (3 alumnos)

1. redacción de un **informe social** relacionado con una película o documental para cuya realización se darán instrucciones específicas a lo largo del curso;
2. realización de una **presentación oral** de temática específica para Trabajo Social a concretar a lo largo del curso.

Es necesario obtener una nota mínima 'compensable' de 4 en estas pruebas, que supondrán un **30%** de la nota final.

3. Prueba final en la que se medirán la capacidad de expresión escrita y comprensión auditiva y lectora de los estudiantes. Es necesario obtener una nota mínima 'compensable' de 4 en esta prueba, que supondrá un **40%** de la nota final.

IMPORTANTE: Para aprobar el global de la evaluación será necesario haber obtenido una **nota mínima de 5 en cada una de estas tres partes.**

La preparación de dichas pruebas se llevará a cabo por parte de los estudiantes de forma autónoma pero lógicamente apoyándose en la práctica desarrollada de manera presencial en clase y en la tutorización por parte de la profesora.

Opción no presencial:

Los estudiantes podrán acogerse a una evaluación única o final. También realizarán esta evaluación única los estudiantes que no superen la evaluación continua en su conjunto o en alguno de sus apartados. La evaluación única se concreta en la realización de las siguientes pruebas:

1. Realización de tres tareas comunicativas integradas de manera **individual**, en concreto:

- redacción de un informe social relacionado con una película o documental, para cuya realización se darán instrucciones específicas.
- Utilizando la aplicación *online* Europass, preparación de un C.V. personal y su correspondiente carta de presentación en respuesta a ofertas concretas de trabajo.
- Realización de una presentación oral de temática específica para Trabajo Social a concretar a lo largo del curso y para cuya realización se darán instrucciones específicas.

Es necesario obtener una nota mínima 'compensable' de 4 en cada una de estas pruebas, que supondrán un **30%** de la nota final.

2. Prueba final que constará de dos partes. En la primera, se medirán los conocimientos relativos al uso gramatical y al léxico específico de la materia. En la segunda, se medirán la capacidad de expresión escrita y comprensión auditiva y lectora de los estudiantes. Es necesario obtener una nota mínima 'compensable' de 4 en cada una de las dos partes de esta prueba, que supondrá un **70%** de la nota final.

IMPORTANTE: Para aprobar el global de la evaluación será necesario haber **obtenido una nota mínima de 5 en cada una de estas dos partes.**

Actividades y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Por la misma naturaleza instrumental de la asignatura, las actividades programadas se abordarán desde una perspectiva puramente práctica y estarán contextualizadas dentro de situaciones que simulen la práctica profesional real.

1. Actividades presenciales:

- Breve exposición teórica en clase y/o en el ADD de aspectos gramaticales, estilísticos y/o de organización textual.
- Realización de ejercicios para la adquisición de nuevo vocabulario específico para Trabajo Social.
- Fomento de las destrezas básicas para el aprendizaje de una segunda lengua, como la comprensión lectora y la expresión escrita (*reading, writing*), así como desarrollo de las destrezas orales y auditivas (*speaking; listening*) a través de la realización de *roleplays* y otras simulaciones (presentaciones, entrevistas, etc.).

2. Actividades NO presenciales:

- Realización de trabajo autónomo a través del ADD, principalmente relacionado con la práctica gramatical y con la adquisición de vocabulario específico para Trabajo Social.
- Preparación autónoma o en grupo de tareas comunicativas que integren la práctica gramatical y léxica con el desarrollo de una, dos o más destrezas comunicativas (*speaking; writing; listening; reading*).

Actividades de aprendizaje programadas (Se incluye programa)

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

1:

Por la propia naturaleza de la asignatura, las sesiones serán totalmente prácticas y por tanto dinámicas, no existiendo sesiones teóricas *per se*. El trabajo de los estudiantes estará supervisado por la profesora tanto en

las sesiones prácticas como en las horas de atención tutorial. Los estudiantes podrán encontrar asimismo material de apoyo para la asignatura y ejercicios suplementarios entre el material recomendado disponible en la Biblioteca y en el ADD.

El programa en torno al cual se desarrollarán estas actividades de aprendizaje es el siguiente:

1. Contenidos gramaticales y funcionales enmarcados en contextos específicos: revisión de tiempos verbales; el comparativo y el superlativo; artículos; pronombres relativos; conjunciones y otros nexos; condicionales; la voz pasiva; la forma interrogativa; descripciones; el lenguaje de la estadística.
2. Vocabulario específico relacionado con los siguientes temas: la familia; las etapas de la vida; roles de género; inmigración; ONGs; servicios sociales; la búsqueda de empleo.
3. Fomento de las cuatro destrezas comunicativas enmarcado en contextos profesionales específicos y relacionados con los temas del punto 2: redacción de informes sociales; *counselling*; presentaciones orales; C.V.; carta o email de presentación; entrevistas.

Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

La asignatura tiene 5 créditos ECTS, lo que implica 125 horas de trabajo del estudiante. Estas 125 horas se estructuran en diferentes tipos de actividades.

1. Sesiones presenciales o de trabajo con el estudiante, donde se trabajarán principalmente las cuatro destrezas comunicativas (**40 horas**).
2. Pruebas de conocimiento (**5 horas**):
 - 2,5 horas: tests de conocimiento gramatical y léxico a lo largo del curso académico.
 - 0,5 hora: presentación oral en grupo (o individual para la prueba final).
 - 2 horas: examen escrito a final de cuatrimestre (*reading, writing y listening*).
3. Estudio y trabajo del estudiante (**80 horas**) (para el cálculo se estiman dos horas de estudio y trabajo por cada hora de clase práctica).
 - Trabajo autónomo: 75 horas.
 - Trabajo en grupo: 5 horas.

Referencias bibliográficas de la bibliografía recomendada

- Affleck, B. (Director). (2011). Gone baby gone [Película]. Barcelona: Savor.
- Badger, I. (2011). Listening (1st ed., repr.). London: HarperCollins.
- Baumbach, N. (Director). (2006). The squid and the whale [Película]. London: Sony Pictures.
- Beresford, B. (Director). (2003). Evelyn [Película]. [S.I.]: Fox.
- Biberman, H.J. (Director). (1999). Salt of the earth [Película]. Estados Unidos: Pioner.
- Brieger, N. (2011). Writing (1st ed., repr.). London: HarperCollins.
- Brown, K. & Hood, S. (2006). Academic encounters: Life in society: Readings, study skills, writing: Intermediate to High Intermediate (1st ed., 7th pr.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Caro, N. (Director), (2006). North country [Película]. London: Warner Bros Pictures.
- Cohen, B. & Jinks, D. (Productores) & Mendes, S. (Director). (2000). American beauty [Película]. Madrid: Dreamworks Home Entertainment.
- Craven, W. (Director). (2000). Music of the heart [Película]. [S.I.]: Buena Vista Home Entertainment.
- Cronenberg, D. (Director). (2005). A history of violence [Película]. New York: MMV New Line Productions.
- Daniels, L. (Director). (2009). Precious [Película]. Barcelona: Filmax.
- Eastwood, J. (2000). Oxford practice grammar: With answers (2nd ed., 4th impr.). Oxford: Oxford University Press.
- Fernández Morales, C. & Hewitt, E. (2006). English reading comprehension for the field of social work: Student's book supported by a CD-ROM. Granada: Editorial Universidad de Granada.
- Galimberti Jarman, B. & Russell, R. (Eds.). (2003). The Oxford Spanish dictionary: Spanish-English, English- Spanish (3rd ed., rev. y act.). Oxford: University Press.
- Get that job: CVs: How to stand out from the crowd. (2004). London: Bloomsbury.
- Get that job: Interviews: How to keep your head and get your ideal job (2004). London: Bloomsbury.

- Hancpk, J.L. (Director). (2009). The Blind Side [Película]. [S.l.]: Alcon Film.
- Haworth, E., Forshaw, C. & Moonie, N. (2002). Health and social care: GCSEe for OCR. Oxford: Heinemann.
- Hewitt, E. & Fernández Morales, C. (2003). English listening comprehension for the field of social work: Gerontological social work: Student's book: Cuadernos de trabajo. Granada: Universidad de Granada.
- Hornby, A.S. (2005). Oxford advanced learner's dictionary of current English (7th ed.). Oxford: Oxford University Press.
- Jenkins, P. (Director). (2003). Monster [Película]. [S.l.]: Media Entertainment.
- Kramer, K. (Director). (2008). Crossing over [Película]. Madrid: Twentieth Century Fox Home Entertainment.
- Longman dictionary of contemporary English (3rd ed., repr.). (2000). Harlow, Essex: Longman.
- Macfarlane, M. (2009). English practice grammar: With answers (1st ed., repr.). Reading, UK: Garnet.
- Meirelles, F. (Director). (2006). The Constant gardener [Película]. Madrid: Focus Features.
- Murphy, R. (1999). English grammar in use: A self-study reference and practice book for intermediate students: With answers (2nd ed., 14th pr.). Cambridge: University Press.
- Nelson, J. (Director). (2002). I am Sam [Película]. New York: New Line Cinema.
- Newell, M. (Director). (2009). Mona Lisa Smile [Película]. [S.l.]: Columbia Pictures.
- Nichols, M. (Director). (2008). Silkwood [Película]. [S.l.]: FremantleMedia Enterprises.
- Parkinson, D. (Ed.). (2005). Oxford business English dictionary for learners of English. Oxford: Oxford University press.
- Pulverness, A. (2001). Changing skies: The European course for advanced level learners. [S.l.]: Swan.
- Redman, S. (1999). English vocabulary in use: Pre-intermediate and intermediate (1st published, 6th printing). Cambridge: Cambridge University Press.
- Reitman, J. (Director). (2010). Up in the air [Película]. [S.l.] : Paramount.
- Ritt, M. (Director). (2004). Norma Rae [Película]. [S.l.] : Twentieth Century Fox Home Entertainment.
- Ros, H. (Director). (1995). Boys on the side [Película]. [S.l.]: Monarchy Enterprises.
- Sanabria, K. (2004). Academic listening encounters: Life in society: Listening, note taking, discussion: Intermediate to high intermediate: [Student's book with audio CD]. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swan, M. (1995). Practical English usage (2nd ed., 1st reim.). Oxford: Oxford University Press.
- Thomas, B. J. (1999). Advanced vocabulary & idiom (rev. ed., 7th imp.). Essex: Longman.
- Thomas, B.J. (2001). Elementary Vocabulary (1st ed., new ed.). Edinburgh: Longman.
- Thomas, B.J. (2001). Intermediate Vocabulary (1ª ed., new ed.). Edinburgh: Longman.
- Weir, P. (Director). (1989). Dead poets society [Película]. Burbank, USA: Touchstone Home Entertainment.